

## PROCÈS-VERBAUX DES DÉLIBÉRATIONS DU CONSEIL DE LA VILLE DE COTEAU-DU-LAC

Adopté à la séance ordinaire du conseil le 9 mai 2023, par sa résolution #181-05-2023

### PROVINCE DE QUÉBEC MRC DE VAUDREUIL-SOULANGES



Séance extraordinaire du conseil de la Ville de Coteau-du-Lac, tenue le **26 avril 2023** au sous-sol du Pavillon Wilson, à **19 h 30**, et à laquelle sont présents la mairesse, Madame Andrée Brosseau, et les conseillers(ères) suivants : madame Christine Arsenault ainsi que messieurs Alain Laprade, François Vallières, David-Lee Amos et Patrick Delforge, le tout formant quorum sous la présidence de la mairesse Madame Andrée Brosseau.

Absence motivée : Madame Isabelle Lemay, conseillère.

Sont également présents Monsieur Jacques Legault, directeur général et Madame Chantal Paquette, greffière qui prend note des délibérations.

#### L'ordre du jour est le suivant :

1. Validation et ouverture de la séance extraordinaire;
2. Adoption de l'ordre du jour;
3. Nomination. Directeur général;
4. Acceptation. Appel de candidatures. Poste de directeur(rice) général(e) adjoint(e);
5. Engagement. Technicien à l'émission des permis (poste temporaire);
6. Acceptation. Demande de prix pour la collecte et la disposition des feuilles et résidus verts 2023;
7. Octroi. Contrat pour les travaux de resurfacement ponctuel et du drainage de la rue Venise;
8. Octroi. Contrat pour le service d'entretien ménager des bâtiments municipaux;
9. Adoption. Second projet de règlement de zonage URB 300.32 modifiant le règlement de zonage N°URB-300 d'actualiser certaines normes concernant les projets intégrés, de créer la zone H-209 à même la zone C-208 et de modifier certaines dispositions;
10. Amendement. Résolution #279-10-2021. Achat d'une pompe à turbine verticale pour l'eau brute de 40HP;
11. Amendement. Résolution #313-10-2022. Achat d'un moteur hors-bord pour le bateau zodiac de sauvetage;
12. Parole au public;
13. Levée de la séance.

#### 1. VALIDATION ET OUVERTURE DE LA SÉANCE EXTRAORDINAIRE

**167-04-2023**

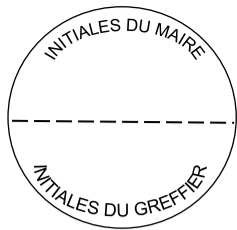
**Acceptation. Ouverture de la séance extraordinaire du 26 avril 2023**

La présente séance extraordinaire a été convoquée conformément au règlement n° 335 « Règlement de régie interne du Conseil » à l'article 4, paragraphe 4.1 et 4.2 ;

**Il est proposé par le conseiller Monsieur François Vallières,  
Et résolu**

D'accepter et d'ouvrir la séance extraordinaire à 19 h 40.

ADOPTÉE à l'unanimité



**PROCÈS-VERBAUX DES DÉLIBÉRATIONS DU CONSEIL  
DE LA VILLE DE COTEAU-DU-LAC**

**Adopté à la séance ordinaire du conseil le 9 mai 2023, par sa résolution #181-05-2023**

**Séance extraordinaire du 26 avril 2023**

**2. ADOPTION DE L'ORDRE DU JOUR**

**168-04-2023**

**Adoption de l'ordre du jour de la séance extraordinaire du 26 avril 2023**

**Il est proposé par la conseillère Madame Christine Arsenault,  
Et résolu**

**QUE,**

le conseil approuve l'ordre du jour de la séance extraordinaire tel que déposé.

ADOPTÉE à l'unanimité

**3.**

**169-04-2023**

**Nomination. Directeur général et directeur du Service de traitement des eaux et technologie de l'information**

**CONSIDÉRANT QUE**, le 1er novembre 2022, le conseil adoptait la résolution 339-11-2022 autorisant la nomination de Monsieur Jacques Legault à titre de directeur général par intérim;

**CONSIDÉRANT QUE** le Conseil est satisfait de la prestation de travail de Monsieur Legault à ce poste et souhaite conclure un contrat de travail pour préciser les modalités de la fourniture des services de ce dernier;

**EN CONSÉQUENCE :**

**Il est proposé par le conseiller Monsieur David-Lee Amos,  
Et résolu**

**QUE,**

le Conseil nomme Monsieur Jacques Legault à titre de directeur général et directeur du Service de traitement des eaux et technologie de l'information, et soit rétroactif au 1<sup>er</sup> janvier 2023;

**QUE,**

le salaire et les conditions soient ceux établis par le contrat de travail;

**QUE,**

la mairesse et la greffière soient autorisées à signer, au nom de la Ville, le contrat de travail à intervenir avec Monsieur Jacques Legault à titre de directeur général et directeur du Service de traitement des eaux et technologie de l'information pour donner plein effet à la présente résolution.

**Le vote est demandé sur cette résolution :**

**POUR**

Alain Laprade  
François Vallières  
David-Lee Amos  
Christine Arsenault  
Patrick Delforge  
Andrée Brosseau

**CONTRE**

**ADOPTÉE à l'unanimité**

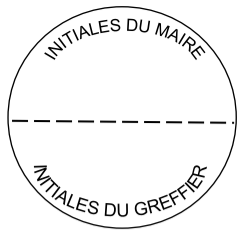
**4.**

**170-04-2023**

**Acceptation. Appel de candidatures. Poste de directeur(ric)e général(e) adjoint(e)**

**ATTENDU QU'**il est dans l'intérêt de la Ville d'autoriser la procédure d'affichage pour le poste de directeur(ric)e général(e) adjoint(e);

**ATTENDU** la recommandation du directeur général;



**PROCÈS-VERBAUX DES DÉLIBÉRATIONS DU CONSEIL  
DE LA VILLE DE COTEAU-DU-LAC**

**Adopté à la séance ordinaire du conseil le 9 mai 2023, par sa résolution #181-05-2023**

**Séance extraordinaire du 26 avril 2023**

**POUR CES MOTIFS:**

**Il est proposé par le conseiller Monsieur Alain Laprade,  
Et résolu**

**QUE,**

ce Conseil autorise la procédure d'affichage pour le poste de directeur(rice) général(e) adjoint(e).

ADOPTÉE à l'unanimité

5.

**171-04-2023**

**Engagement. Technicien à l'émission des permis (poste temporaire)**

**ATTENDU QU'**il y a un surcroît de travail au sein du Service de l'urbanisme et de l'environnement;

**ATTENDU QU'**il y a lieu d'engager un technicien à l'émission des permis temporairement afin de donner main-forte à l'équipe de l'urbanisme et de l'environnement;

**ATTENDU QUE** le conseil municipal a délégué son pouvoir d'engager un fonctionnaire qui est un salarié au sens du *Code du travail* au directeur général et auquel recommande l'engagement de Monsieur Maxime Brisebois ;

**ATTENDU QUE** Monsieur Brisebois a fait un stage à l'été 2022 au sein du Service de l'urbanisme et de l'environnement et auquel a terminé son baccalauréat en urbanisme ;

**POUR CES MOTIFS :**

**Il est proposé par le conseiller Monsieur Patrick Delforge,  
Et résolu**

**QUE,**

le conseil accepte l'engagement de Monsieur Maxime Brisebois à titre de technicien à l'émission des permis et soit effectif le 3 mai 2023 ;

**QUE,**

ce poste soit temps plein temporaire ;

**QUE,**

le salaire et les conditions de travail sont ceux établis à la convention collective des employés municipaux présentement en vigueur ;

**QUE,**

le Conseil autorise la désignation de Monsieur Brisebois à agir à titre d'officier et/ou autorité compétente afin de pouvoir appliquer en tout ou en parti les règlements municipaux, urbanisme et municipaux harmonisés et délivrer au nom de la ville un constat pour toute infraction aux dispositions desdits règlements;

**QUE,**

le trésorier certifie de la disponibilité des crédits.

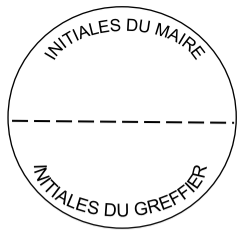
ADOPTÉE à l'unanimité

6.

**172-04-2023**

**Acceptation. Demande de prix pour la collecte et la disposition des feuilles et résidus verts 2023**

**ATTENDU QUE** le directeur du Service des travaux publics a procédé à une demande de prix pour la collecte et la disposition des feuilles et résidus verts 2023;



**PROCÈS-VERBAUX DES DÉLIBÉRATIONS DU CONSEIL  
DE LA VILLE DE COTEAU-DU-LAC**

**Adopté à la séance ordinaire du conseil le 9 mai 2023, par sa résolution #181-05-2023**

**Séance extraordinaire du 26 avril 2023**

**ATTENDU QUE** le choix du mode de sollicitation a été respecté conformément au règlement no 339 sur la gestion contractuelle;

**POUR CES MOTIFS :**

**Il est proposé par le conseiller Monsieur David-Lee Amos,  
Et résolu**

**QUE,**

le conseil entérine la demande de prix reçue et accepte l'offre de service pour la collecte et la disposition des feuilles et résidus verts 2023 à la compagnie « **Transport Rolland Chaperon Inc.** », d'un montant de 22 592,59 \$ (incluant les taxes applicables);

**D'APPROPRIER** les sommes nécessaires à même le poste budgétaire « ramassage branches et feuilles ».

ADOPTÉE à l'unanimité

7.

**173-04-2023**

**Octroi. Contrat pour les travaux de resurfacement ponctuel et du drainage de la rue Venise**

**ATTENDU QUE** le Conseil a autorisé le coordonnateur du Service du génie à procéder à un lancement d'appel d'offres selon les dispositions de la *Loi sur les cités et villes* par sa résolution # 394-12-2022;

**ATTENDU QUE** le Service du greffe a procédé à l'ouverture de soumission le 18 avril 2023 pour l'appel d'offres no 2023-11;

**ATTENDU QUE** le choix du mode de sollicitation a été respecté conformément au règlement no 339 sur la gestion contractuelle;

**ATTENDU QUE** les soumissionnaires ci-dessous ont déposé une soumission conforme à l'appel d'offres :

<b>Soumissionnaires</b>	<b>Prix (incluant taxes)</b>
PAVAGE THÉORÉT	188 110,60 \$
LES ENTREPRISES C. SAUVÉ	187 295,33 \$

**ATTENDU QUE** la greffière atteste de la conformité des soumissions reçues;

**ATTENDU QUE** les travaux sont prévus d'être imputés dans le surplus non affecté au PTI 2023-2024-2025;

**POUR CES MOTIFS :**

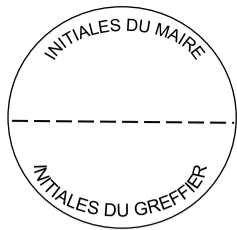
**Il est proposé par le conseiller Monsieur Alain Laprade,  
Et résolu**

**QUE,**

le conseil entérine les soumissions reçues et accepte d'octroyer le contrat pour les travaux de resurfacement ponctuel et du drainage de la rue Venise, à la compagnie « **ENTREPRISES C. SAUVÉ INC.** », plus bas soumissionnaire conforme à l'appel d'offres #2023-11, d'un montant de 187 295,33 \$ (taxes comprises);

**D'APPROPRIER** les sommes nécessaires à même le surplus non affecté.

ADOPTÉE à l'unanimité



**PROCÈS-VERBAUX DES DÉLIBÉRATIONS DU CONSEIL  
DE LA VILLE DE COTEAU-DU-LAC**

**Adopté à la séance ordinaire du conseil le 9 mai 2023, par sa résolution #181-05-2023**

**Séance extraordinaire du 26 avril 2023**

8.

**174-04-2023**

**Octroi. Contrat pour le service d'entretien des bâtiments municipaux**

**ATTENDU QUE** le Conseil a autorisé le directeur du Service des travaux publics à procéder à un lancement d'appel d'offres selon les dispositions de la *Loi sur les cités et villes* par sa résolution # 7-01-2023;

**ATTENDU QUE** le Service du greffe a procédé à l'ouverture de soumission le 18 avril 2023 pour l'appel d'offres n° 2023-08;

**ATTENDU QUE** le choix du mode de sollicitation a été respecté conformément au règlement n° 339 sur la gestion contractuelle;

**ATTENDU QUE** les soumissionnaires ci-dessous ont déposé une soumission conforme à l'appel d'offres :

Soumissionnaires	Prix (incluant taxes)
9063-4825-QUÉBEC	391 351,91 \$
VALPRO	382 882,35 \$
SERVICE D'ENTRETIEN GLOBEL	453 231,45 \$

**ATTENDU QUE** la greffière atteste de la conformité des soumissions reçues;

**POUR CES MOTIFS :**

**Il est proposé par le conseiller Monsieur Patrick Delforge,  
Et résolu**

**QUE,**

le conseil entérine les soumissions reçues et accepte d'octroyer le contrat pour le service d'entretien des bâtiments municipaux, à la compagnie « **VALPRO** », plus bas soumissionnaire conforme à l'appel d'offres #2023-08, d'un montant de 382 882,35 \$ (taxes comprises) pour un contrat de 3 ans débutant le 1<sup>er</sup> mai 2023;

**D'APPROPRIER** les sommes nécessaires à même le fonds général aux différents postes budgétaires des services affectés par la dépense.

ADOPTÉE à l'unanimité

9.

**175-04-2023**

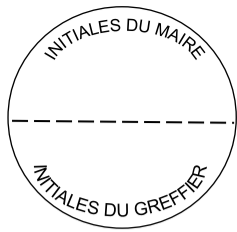
**Adoption. Second projet de règlement de zonage URB 300.32 modifiant le règlement de zonage N°URB-300 d'actualiser certaines normes concernant les projets intégrés, de créer la zone H-209 à même la zone C-208 et de modifier certaines dispositions**

**CONSIDÉRANT QUE** tous les membres du Conseil présents déclarent avoir lu ledit règlement et renoncent à sa lecture, conformément à l'article 356 de la *Loi sur les cités et villes*;

**CONSIDÉRANT QU'**à la suite de l'assemblée publique de consultation tenue le 19 avril 2023, l'article 6.1.1 soit modifier afin d'ajouter après les mots 40 mètres : « à l'exception de la zone H-209 qui est fixée à 52 mètres » ;

**EN CONSÉQUENCE :**

**Il est proposé par le conseiller Monsieur Alain Laprade,  
Et résolu**



**PROCÈS-VERBAUX DES DÉLIBÉRATIONS DU CONSEIL  
DE LA VILLE DE COTEAU-DU-LAC**

**Adopté à la séance ordinaire du conseil le 9 mai 2023, par sa résolution #181-05-2023**

**Séance extraordinaire du 26 avril 2023**

**QUE,**

le second projet de règlement de zonage no URB 300-32 modifiant le règlement de zonage no URB 300 afin d'actualiser certaines normes concernant les projets intégrés, de créer la zone H-209 à même la zone C-208 et de modifier certaines dispositions soit et est adopté modifié tel que transmis aux membres du Conseil.

**Le vote est demandé sur cette résolution :**

**POUR**

Alain Laprade  
François Vallières  
David-Lee Amos  
Christine Arsenault  
Patrick Delforge

**CONTRE**

**ADOPTÉE à l'unanimité**

**10.**

**176-04-2023**

**Amendement. Résolution #279-10-2021. Achat d'une pompe à turbine verticale pour l'eau brute de 40HP**

**ATTENDU QUE** l'achat d'une pompe à turbine verticale pour l'eau brute de 40HP est pour le remplacement d'une pompe à turbine verticale identique, donc en conséquence non capitalisable;

**POUR CE MOTIF :**

**Il est proposé par la conseillère Madame Christine Arsenault,  
Et résolu**

**QUE,**

la dépense nette de 15 433,16 \$ soit imputée au poste budgétaire 02 41201 521 au lieu d'être affecté au fonds de roulement et remboursé sur 10 ans;

**ET QUE,**

le trésorier certifie de la disponibilité des crédits budgétaires.

**ADOPTÉE à l'unanimité**

**11.**

**177-04-2023**

**Amendement. Résolution #313-10-2022. Achat d'un moteur hors-bord pour le bateau zodiac de sauvetage**

**ATTENDU QUE** l'achat du moteur hors-bord était prévu dans le PTI 2022-2023-2024 à 5 900,00 \$;

**ATTENDU QUE** le montant net de 4 692,30 \$ pour l'achat du moteur hors-bord est sous le seuil de capitalisation de 5 000,00 \$;

**POUR CES MOTIFS :**

**Il est proposé par le conseiller Monsieur François Vallières,  
Et résolu**

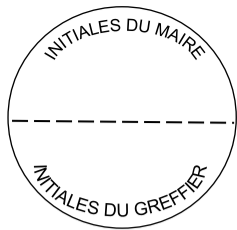
**QUE,**

la dépense nette de 4 692,30 \$ soit imputée au poste budgétaire 02 22701 526 au lieu d'être affecté au fonds de roulement et remboursé sur 5 ans;

**ET QUE,**

le trésorier certifie de la disponibilité des crédits budgétaires.

**ADOPTÉE à l'unanimité**



**PROCÈS-VERBAUX DES DÉLIBÉRATIONS DU CONSEIL  
DE LA VILLE DE COTEAU-DU-LAC**

**Adopté à la séance ordinaire du conseil le 9 mai 2023, par sa résolution #181-05-2023**

**Séance extraordinaire du 26 avril 2023**

**12. PAROLE AU PUBLIC**

La mairesse donne parole au public.

**13. LEVÉE DE LA SÉANCE**

**178-04-2023**

**Levée de la séance extraordinaire du 26 avril 2023**

L'ordre du jour étant épuisé,

**Il est proposé par le conseiller Monsieur David-Lee Amos,  
Et résolu**

**QUE,**

la séance extraordinaire du 26 avril 2023 soit et est levée à 20 h 06.

ADOPTÉE à l'unanimité

**VILLE DE COTEAU-DU-LAC**

---

Andrée Brosseau  
Mairesse

---

Chantal Paquette, OMA  
Greffière

*« Je, Andrée Brosseau, mairesse, ai approuvé toutes et chacune des résolutions contenues au présent procès-verbal, n'ayant pas avisé la greffière de mon refus de les approuver conformément à l'article 53 L.C.V. »*